

Szerkesztőség  
Arad, Acsev-palota.  
Kiadóhivatal:  
Bulv. Regele Ferdinand 22.  
(Jósa-herceg-ut.)  
(Aradi Nyomda Vállalat.)  
Függőnyelv: Közlöny, Arad.  
Telefonszám:  
Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KOZGAZDASAGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre ... 360 Lei.

Fél évre ... 180 Lei.

Negyed évre ... 90 Lei.

Havonta ... 30 Lei.

Hirdetések díjazás szerint  
vételnek fel.

Megjelenik naponta reggel.

## A kisebbségek szava

Bratianu Ionel miniszterelnök a liberális párt egyik legutóbbi értekezletén nagyfontosságú kijelentést tett a Romániában élő és a maguk nemzeti életét élni akaró nemzeti kisebbségekről. Kijelentette, hogy a kormány az új alkotmányba mint államalkotó tényezőket felveszi a nemzeti kisebbségeket.

Nem hisszük, hogy külső beavatkozás érlelte meg a kormányban ezt a szándékot, hanem annak bölcs felismerése, hogy az eddigi kisebbségi politika elhibázott és nem célravezető. Az alkotmányok az a szakasza, amely az egyenlő jogokat minden románnak megadja, meg nem állhat még akkor sem, ha hozzáfűzték, hogy nyelvre és nemzetiségre való tekintet nélkül. Ilyen kétértelműség egy állam alaptörvényében nem szerepelhet. Minden oldalról — kivéve a túlzó sovínisztákat — kifakadások hangzottak ez ellen, amely a nemzetközi kötelességeket és a gyulafehérvári ígéreteket egyszerűen megsemmisítette.

Bratianu belátta végre, hogy Romániában kisebbséget negligálni nem lehet. Ezt kell következtetnünk az alábbi híradásból:

A kormánypárt értekezletén Bratianu miniszterelnök a romániai kisebbségek helyzetéről beszélt és kifejtette, hogy a kisebbségek közjogi helyzete a versaillesi békeszerződésben alapul, amit a kormány nem hagyhat figyelmen kívül. A kormány elküldi a maga megbízottait a csatolt területekre, hallgassák meg a kisebbségek kívánságait, amelyeket a lehetőség szerint teljesíteni fognak, mert a kormány tudatában van annak, hogy Romániának az itt élő népek harmonikus együttműködésére van szüksége.

Bratianu most kiküldi a maga

megbízottait a kisebbségek meghallgatására. Nagyon helyes. Régen kellett volna. De egyre figyelemzetni akarjuk jó előre a kormányt. A kisebbségek képviselőit ne ott keresse, ahol neki kedvezőbb információkat kapna, mert nem a legyezetés, hanem az igaz

ság a fontos. Azokat hallgassa meg a kisebbségek reprezentánsaiként, akiket a kisebbségek valóban azoknak tekintenek. Hogy kik azok? Ha valaki nagyon őszintén, becsületes igyekezettel kutatja őket, bizony mondjuk, meg is fogja találni.

## Új valuta a megszállott területeken.

— Poincaré nem ellenzi Németország felvételét a népszövetségbe. —

Párisból jelentik: Poincaré miniszterelnök Buysson egy kérdésére adott válaszában kijelentette, hogy Németország mindaddig nem vehető fel a népszövetség tagjai közé, amíg kötelezettségeit nem teljesíti vagy legalább is arra szilárd akaratot nem mutat. Buysson ugyanis azt kérdezte Poincarétól, hogy milyen magatartást tanúsítana a francia kormány, ha Németországot mégis felvenné a népszövetség tagjai közé. Poincaré kijelentette még, hogy mindezek dacára hajlik Németország felvétele felé és a francia kormány üdvözlő elsőnek a Németország magatartásában bekövetkező változást, amely lehetővé tenné számára, hogy helyét elfoglalja azok között a hatalmak között, amelyek kötelességeiket teljesítik.

Essenből táviratozzák, hogy a napokban oda újabb francia hadosztályt várnak. Londoni jelentés

szerint Poincaré Párisba új értekezletet hívott össze, amelyen a szerinte szükséges újabb ruhr-vidéki rendszabályokat vitatják meg.

Berlinből jelentik, hogy a német kormány ügyvivője jegyzéket nyújtott át Párisban, Londonban és Brüsszelben, amelyben tiltakozását fejezi ki a francia Rajna-bizottság rendelete ellen, amelyvel a német közigazgatási tisztviselőket ki akarja vonni a német kormányval szemben való felelősség alól. A jegyzék a jelentés szerint azt bizonyítja, hogy a rendelet jogszegés támogatása és túllépte azzal a bizottság a rajnai egyezményben körülírt jogkörét.

Az Echo de Paris jelentése szerint a franciák kívánják azt, hogy a Ruhr-vidéken új valutát vezessenek be. Ezzel szemben a Journal azt állapítja meg, hogy francia részről elleneztek éppen az új valutát, mert ezt arra magyaráz-

## TÁRCA.

Írta: Stauber József.

Előadta a kat. főgimnázium felszerelése javára ma este a Fehér Keresztben rendezett műsoros estélyen az „Eleven Ujság” keretében: Stauber Józsefné.

A politikához semmi közöm nekem,  
Világot rengetni nem rendeltetésem.  
Rólam parlamentben alig esik már szó,  
Nem ir engem Lloyd George, nem olvas Clemens (manszó).

En csak meghuzódtam, míg a világ haladt,  
Zajtalanul, csöndben, itt a vonal alatt.  
Szerénységgel szólok, vágyaim se nagyok,  
Bocsánat, hogy élek! — En a tárcia vagyok.  
A családom régi, száz éves a magja,  
Van igaz, megvallom, két parvenü tagja.  
Egyik pénztől duzzad, kit sok ember tiszteli,  
Másikba szerelmes maga a miniszter.  
Az atyafiságom, látják, finom elem,  
Ne is csodálják, ha nem törődik velem.  
Az én életem szerény, az övéké zajos,  
Nem kurizál nekem — csak Lukácsy Lajos.

Pedig fiatal volt valaha a vén is,

Divat voltam egykor, valamikor én is.  
Nyitva volt számomra minden szárnyas ajtó,  
Büszkélkedtem velem az aradi sajtó.  
Négy oldalon végig az volt csak a lájsztungl  
Tanum rá az Alföld, az Arader Zeitung.  
Haragos villámmal harcós Tüske Tóni,  
Velem szokta egykor Salacot megróni.  
Szerelmes ifjut, ha megcsalt a nője,  
En voltam az eset elmesélgetője.  
Férfiet ha elhagyott az ő házas fele,  
A világot persze én kürtöltem tele.  
Sarkutazó, ki csak utca sarkot látott,  
Bennem adott közre minden hazugságot.  
Hát még az a divat! Mért mulott el? Kár is...  
En ujságotam el, hogy mit visel Páris!  
Amit hírül hoztam: megdönthetlen alap.  
Mikor divat lett a kocsikerék-kalap,  
Elállt tőle minden nőnek szemé-szája,  
Mikor úgy leírtam, milyen a formája,  
A pereme cirkusz, a belseje pajta,  
Egy négy ökrös szekér megfordulhat rajta.  
Hát mikor a turnür a világot járta,  
Szavamat minden nő ideglázban várta.  
Hány centi a széle? Hány centi a hossza?  
Jól magvigyázza-e, ki Aradra hozza?  
Érdekes volt nagyon, nem volt annak mása,  
Minden nap kérdezték, jön-e folytatása?

En mert lapérdekből nem vetettünk véget,  
Járta a sok dáma a szerkesztőséget.  
Mi diszkréték voltunk, zajt senkisésem csapott,  
De a riporter is bárónöket kapott!

Volt énnékem részere minden szépen-jóban,  
Hogyha nagy bál volt az uri kaszinóban,  
Daliás Atzól Péter csak imígyen szóla:  
„Holnap az ujságba tárcia jöjjön róla!”  
Mintha most is látnám, mintha most is hína...  
Mikor Aradon járt Patti Adelina,  
Pacsirta a hangja, piskóta a lába...  
Került is egy urnak négy táncos lovába,  
Régi dal, régi dal, régi revük, szemlék...  
Nem maradt belőlük, csak egy fájó emlék.  
Hej akinek máma van négy lova, táncos,  
Nem igazi ur az, csak valutás, láncos.  
En ha urat játszik, nem valódi márka,  
Kibujik belőle a dollár, a márka.

Mit folytassam tovább? Fáj bennem a lélek,  
S mivel türelmükkel már-már visszaélek,  
Utolsó akkordnak csak ezt kérem mára:  
Régi dicsőségem emlékoszlopára  
Hozzanak a multból egy hervadó ágót,  
S vásárolják meg az „Eleven Ujságot!”

hatnák, hogy a francia kormány a Rajna-vidéket és Westfáliát el akarja szakítani Németországtól. Belgium azonban szükségesnek tartja a megszállott területen az új valuta bevezetését.

**Párisból** jelentik: A *Matin* megállapítja, hogy a németek csalódnak abban, hogy Anglia cserbenhagyja Franciaországot. A lap bevezetést közöl Degoutte-tal, aki arra a kérdésre, meglesz-e az intézkedések eredménye, azt felelte, hogy az eredmény csak hosszabb idő múlva mutatkozik, de kétségtelen az akció sikeres befejezése. Bizalommal nézhetünk Anglia felé, amely nem hagyja cserben Franciaországot az akcióban.

**Essenből** jelentik: A bányászati munkások teljes munkáltszámmal dolgoznak.

A nagy gyárak csökkentették a munkaidőt és talán egészen beszüntetik üzemüket, mert a szénzállítás lehetetlen. Herve-ben a hadiállapotot megszigorították. Este 9 órától reggel 6 óráig az utcán járni tilos. A

kényékbeli bányamunkások éjszaka nem válthatják fel.

**Párisból** jelentik: A francia kormány a német ügyvivőnek a következő jegyzéket nyújtotta át:

— Mivel a német kormány a Ruhr-terület hivatalnokainak adott utasításokkal a zürzavart növeli, a francia és belga kormány elhatározta, hogy február 12-től megtiltja a fémáru-cikkek és más ipari gyártmányok kivitelét a meg nem szállt Németországba.

Ugyanilyen jegyzéket nyújtottak át Brüsszelben is a német ügyvivőnek. A *Temps* brüsszeli tudósítója közli, hogy ezek az intézkedések csak töredékei az új szankcióknak. A szövetséges kormányok még nem döntöttek arról, hogy milyen pénznemet vezetnek be a Ruhr vidéken. Párisban a francia és belga bankárok foglalkoznak ezzel a kérdéssel. A belgák az új pénznem bevezetését nem tartják sürgősnek, mert sem a Ruhr-, sem a Rajna vidéken nincsen pénzválság.

## Arad farsangja.

(CFR.-jelmezestély.)

Szombat este a CFR. tisztviselői fényesen sikerült jelmezestélyt rendeztek a Központi szállalada nagytermében. Ötletes jelmezek és pazar toalettek suhantak végig a teremben. A katonazenekar muzsikája táncra perdítette a párokat és amikor éjfél után lekerültek az álarcok, jókedvtől kipirult arcok és kacagó ajkuk bizonyították, hogy a CFR. táncmulatsága a farsang egyik legsikerültebb estélye. A megjelent jelmezestély névsora a következő:

Gál Józsefné (Pietott), Bogdán Klári (spanyol nő), Ághy Sári (Ámor), Boda Böske (ördög), Fäger Tivadarné (cigány), Glatt Ferencné (kéményseprő), Spitzer Berta (bosnyák lány), Steinhübel Józsefné (hollandi lány), Kendja Mici (fiu), Hornlein Matild (cigány nő), Roth Margit (Piroska), Roth Pirike (ördög), Földes Janka (román nő), Komáromy Sári (bakfis) Ponta Emilia (Pierott), Rifler Ica (japán nő), Refler Hilda (cukorka), Kolcs Böske (spanyol nő), Blexivits Mici (cigány nő), Török Margit (szobalány), Gonda Zsazsa (Biedermaier), Gonda Klári (Pierott), Vozár Margit (spanyol nő), Jancsó Böske (bohóc), Jancsó Manci (rikkancs), Fodor Ella (török nő), Opreciu Mariora (cserkész), Engel Lili (balerina), Engel Margit (Pierott), Thomi Duci (ördög), Sommer Boriska (ördög), Anda Irma (zsoké), Kandel Margit (szobalány), Jura Eugénia (Piroska), Comsa G. (spanyol férfi), Rein Márton (zsoké), Ebelner Gyula (halál), Lippe Sándor (domino), Scher János (apacs Rimbás János (apacs), Fekete mérnök (trázsa), Jäger Tivadar (jassz).

A táncestélyen még a következő hölgyek jelentek meg: Horavetz Emilke, Szeits Jenőné, Ághy Józsefné, dr. Costa Emilné, Dolga Imréné, Nachtnébel Józsefné, Bogdán Dezsőné, Kalmár Lászlóné, Thomescu Deme-terné, Tafrov Veronika, Weil Józsefné, Tancos Emilné, és dr. Romanof Józsefné. Az estélyen megjelent Georgescu János prefektus, dr. Robu János főpolgármester, dr. Angel István polgármester Jura Nichita és a CFR. főtisztviselői is. A szépségverseny díjait: Köles Erzs, Papp Magda és Gál Józsefné nyerték meg. A rendezőség az első díj nyertesét himzett diványpárnával, a másodikikat virágkosárral, a harmadikat egy üveg parfümmel jutalmazta. A táncmulatság a legjobb hangulatban a reggeli órákig tartott.

### Vasasok bálja.

Az aradi vaskereskedelmi alkalmazottak szombaton este a Pannónia étteremben kitünően sikerült táncmulatságot rendeztek. Az estély előtt társasvacsora volt, amelyen a következő cégfőnökök vettek részt: báró Andreyi Lajos, Tömör Jenő, dr. Baross Lajos, Sohlmann Márton, Phöm János, Berta Béla, Burza Cornél, Kneffel Lajos, Veyda Frigyes, Oprea Titusz, Berta Károly, Kompass József, Garlaty János és Schenk Rudolf. A megjelent hölgyek névsora a következő: Burza Corélné, Veyda Frigyesné, Finsler Ferencné, Piszat Tivadarné, Themes Jenőné, Csernvánszky Béláné, Kurcz

weil Ferencné, Garlaty Jánosné, Kovács Andrásné, Domokos Sándorné, özv. Janiga Andrásné, Gyurkovits Jánosné, Tóth Györgyné, Krucsay Lajosné, özv. Weil Alajosné, özv. Papp Lászlóné, Szatmáry Dezsőné, Geczky Vilmosné, Wagner Ferencné; Mánya Lajosné, Mandl Kálmánné, Kovalcsik Gyuláné, Gencsy Kálmánné, Ermesz Istvánné, Mihály Lászlóné, Gemeiner Ágostonné, Sztaroveczky Mártonné, Kompass Józsefné, Komjáthy Istvánné, Schöner Ferencné, Székely Béláné, Leszay Endréné, Kovács Lajosné és Polgár Józsefné. A megjelent urleányok: Janiga Ilonka, Domokos Mariska, Weil Ilonka, Gyurkovits Rózsika, Tóth Ilus, Tóth Kató, Basztian Annuska, Unger Mancika, Duffek Margit, Rahovánszky Boriskau, Hinek Mici, Gemeiner Gizi, Sztaroveczky Vilma, Kristóf Erzs, Papp Anna, Pelyhe Anna és Másik Jozefin. A felsoroltakon kívül még részt vettek a mulatságon a vaske- reskedelmi alkalmazottak mintegy százán. A megjelentek pompás hangulatban mulattak vasárnap reggelig.

### Kertészek mulatsága.

Az aradi kertészek szombaton este a Fehér Kereszt nagytermében pompásan sikerült táncmulatságot rendeztek. Már jóval a mulatság megkezdése előtt hatalmas közönség jelent meg. A terem feldiszítése is hatást váltott ki a közönség köréből. Az a sokféle virág, ami a természet díszítette kellemes látványt nyújtott. A megjelent hölgyek és urak kitünő hangulatban mulattak a reggeli órákig. A rendezőség buzgalma minden dicsőretet megérdemel. A szépségverseny díjait a következők nyerték: 1. Schwaffer Cica, 2. Eberlein Anci, 3. Kalmár Tiborné, 4. Schmidt Lily, 5. Czavar Iny, 6. Berán Kató, 7. Kuth Manci. A nyertesek művészi kivitelű virágkosarakat kaptak.

Jelenvoltak: Schweffer Edéné, Schweffer Cica, Berán Béláné, Berán Kató, Czavar Juci, Karczagi nővérek, Gencsy Béláné, Szabó Gyuláné, Balázs Magda, Kodnya Vili, Mánics Sándorné, Polner Emilia, Fodor Maca, Nyizsny Györgyné, Schwartz Ilonka, Tosz Ella, Mici és Pipi, Nádra Istvánné, Kalmár Tiborné, Barth Rezsőné, Brebán Emma, Puzár Sándorné, Puzár Tusi, Sebők Gyuláné, Sebők Juliska, Nemzvetzky Józsefné, Nemzvetzky Anna és Etelka, Mihely Lászlóné, Mihely Istvánka, Madár Erzs, Rónai Edéné, Szücsi J.-né, Szücsi Mariska, Jahoda Béláné, Kobza Imréné, Kobza Vilma, Eberlein Ágostonné, Eberlein Manci, Turturén Fülöpné, Turturén Vilma, Horváth Vilma és Manci, Szalontai Sándorné, Szalontai Juci, Wellspillich Ignácné, Zöldi Istvánné, Tóth Jánosné, Nagy Mihályné, Nagy Laura Hegejűs Jánosné, Hegedüs Irén, Török Károlyné, Török Irén, Knapp Juliska, Urszika Ferencné, Urszika Emma, Fodor Manci, Papp Lajosné, Halák Juliska, Porczán Lajosné, Porczán Margit, Nagy Ibolyka, Krebs Ferdinándné, Schmidt Antalné, Schwagner Teri, Hoffenpradl Józsefné, Prinzer Böske, Ottinger Vilma és Margit, Sziklay Lajosné, Sziklay Erzs, özv. Ruttkay Ágostonné, Ruttkay Anna, Schuch Mátyásné, Schuch Gizi, Szabó Ferencné, Szabó Böske, Szobota Erzs, Ungermann Józsefné, Lukács Teri, Szabó Károlyné, Kuzmann Teofilné, Kiss Mariska, Jarnicky Imréné, Mütter Müller Juliska és még sokan.

## Glattfelder megyéspüspök lemondott.

(Nézeteltérés a kultuskormány és a püspök között.)

Beavatott helyről kapjuk a híradást, hogy **Glattfelder Gyula dr. a csanádi római katolikus egyházmegye feje lemondott a csanádi püspökség vezetéséről.** Hosszu évtizedekre visszamenőleg nem volt ilyen szokatlan és jelentős eseménye a katolikus világnak, mint ez, amikor egy főpap tizenhatszennedős jelentős működése után a római szentszék rendelkezésére bocsátja a püspöki széket.

Az eseménynek mélyreható okai vannak és ez még az ősz elejére nyúlik vissza. Akkor hívták össze ugyanis a bucaresti egyházi kongresszust, amelyre meghívták Románia összes római katolikus és görög katolikus egyházfőit, és ezen megjelent Glattfelder Gyula csanádi püspök is. A bucaresti kongresszusra egyrészt a konkordátum, másrészt a katolikus egyházmegyéknek ügyeit, az államhoz való viszonyát tárgyalták meg. Glattfelder csanádi püspök már ezen az értekezleten erősen állást foglalt az ellen, hogy a katolikus egyházmegyék autonóm életébe belenyuljanak és különösen az agrárreform ellen emelt szót, mely véleménye szerint a katolikus egyházmegyéket a legérzékenyebben sújtja azzal, hogy az egyházi birtokokat, mely főleg kulturális intézmények, iskolák támogatására szolgál — elveszik. A nézeteltérés a csanádi püspök és a kultuskormány között mindjobban kiélestedt.

Glattfelder Gyula surlódásoknak következményeit vonta le Glattfelder Gyula, amikor az az elhatározás érelődött meg benne, hogy lemond az egyik legnagyobb latin szertartású egyházmegye vezetéséről. Az erre vonatkozó hivatalos értesítést már el is küldte Rómába és **Marmaggi** bucaresti nuncius részére.

Glattfelder Gyula 1907-ben, körülbelül egyidőben Prohászka püspökkel emelték a csanádi egyházmegye püspöki székébe. Addig Glattfelder egyetemi tanári széket töltött be és egészen fiatal korában érte el a magas és díszes főpapi méltóságot. Glattfelder kispolgári családtól származik, **Glattfelder Mór** budapesti nagyiparosnak fia és ma alig ötven esztendő. Ragyogó karrierjét páratlan fölkészültségének, széles skálájú műveltségének és főleg hatalmas, dinamikus erejű szónoki képességének köszönhette. Egyéniségében, és megjelenésében sok a lebilincselő vonás. Erős kezű és igazságos vezére volt egyházmegyéjének és amennyiben a római szentszék a lemondást elfogadja,

— úgy az ő távozásával egy nagyszerű egyházfőt, egyben kiváló adminisztrátort vesztené a csanádi római katolikus egyházmegye. — Glattfelder püspök, akinek egyházmegyéjébe tartozik Arad és Aradmegye, gyakran megfordult Aradon, ahol főként a katolikus kulturintézményeket látogatta meg.

— **Lemondott a bolgár kormány.** Párisból jelentik. Az Exchange Telegraph közli, hogy a Sztambulinszky vezetése alatt álló parasztpárti bolgár kormány beadta lemondását.

A Kultusz-kormány az államsegélyek folyósítását a csanádi püspökség részére **beszüntette.**

## Mulatságok.

### A kisjenei bál.

(Jubiláris jelmez-estély.)

Külső fény, gazdag anyagi és erkölcsi siker jegyében folyt le szombat este a Kisjenei Nőegylet jubiláris nagy jelmezes-álarcos bálja. A kisjenei Casino összes terméi pazar villanyfényben usztak és a lelkes rendezőség bele vitte minden izlését, hogy a bál résztvevőinek felejthetlenné tegye a nevezetes estét, mely egybe volt kötve a nőegylet fennállásának harminc éves és érdemes elődkönlőjének Braun Fülöpnek negyedszázados elnöki jubileumával. Megjelent Kisjened és a környék előkelő társadalmi nemzetiségre való tekintet nélkül, nagy számmal voltak vendégek Aradról is. A jelmezestély ötletesek és elegánsak voltak, a girlandokkal díszített buffet és pezsgős-sátrakban szebbnél-szebb hölgyek szolgálták ki. Éjfélkor a szünóra alatt szólásra emelkedett Margittai Adolf és meleg, szívből fakadó beszéd keretében emlékezett meg a jubiléus elnöki érdemeiről, akit a jelen voltak lelkesen ünnepelek. A fényesen sikerült tánemulatság, melyhez a zenét Albert Gyuszi zenekara, Putzival az élén szolgáltatta, reggel kilenc órakor ért véget.

Jelen voltak jelmezben: Schuller Jánosné (pierette), Schuller János (pietó), Juhász-Nyitó Alice (serpentin), Polgár Klári (ördög), Löwinger Rózi (bolgárleány), Messzer István (bajazzó), Bleyer Andor (jasziu), dr. Goldzieher Mártonné (kördain), Schilinger Sándor (ördög), Fleischer Irén és Berger Lipótné (bécsi mesónő), Mann Géza (golya), Dénes Izorné, Hajnal Mórné, Somló Istvánné, Jambor Antalné, Ney Aladárné (tiroli nők), Löwi Mihály, Farkas Lajos, Reich Alfréd, Menczer Imre, Vámos György (tiroli férfiak), Schmidt Márta (pierette) Kiss Nusi (cipész inas), Bodó József (hentes), Eibenschütz Hajni (dominó), Heimler Erzsébet (rococo), Gili Hedvig (dominó), Székely Mihály (jockey), Meer Imre (dominó), Hollósi Magda (spanyol), dr. Stauber Andorné (szobaleány), Stauber Józsefné (biedermayer), Wolf Bözsi (ördög), Fülöp Adolfné (norvég halásznő), Hajnal László (dominó), Koch Rózi és Löwy Bözsi (szíamí ikrek), Kun Józsefné (török hercegnő), Székely Andorné (altwien), Hajnal Ilonka (török nő), Son Klárka, (apród), Frigyes Imre (apacs), Deutsch Zsiga (pietó), Koch Miklós (falka vadász piros frakban), Fenyő László (apacs) Lovas Ius (zöld jelmez).

Jelmez nélkül: Braun Fülöp, dr. Beles Jenőné, Beck Mórné, Bayer Györgyné, Schmidt Elek, Juhász-Nyitó Pálné, Hollósi Kálmánné, Mann Gézáné, Messzer Béláné, Gilly Gyuláné, Braun Béláné, dr. Olasz Lajosné, Koch Dánielné, Weiszné, Cincár Mórné, Somló Jánosné, Steiner Ferencné, Fon Sándorné, Löwy Károlyné, Löwy Ignác, Margittai Adolfné, Schilinger Mórné, Silber Józsefné, Ungár Jenőné, Sándor Dezsőné, Löwinger Péterné, özv. Spitz Simonné, Moronai Györgyné, Hess Frigyesné, Friedmann Béláné, Eibenschütz Lajosné, Bodarcherné Otartáné mérnök, Kiss Gyuláné, Olasz Gizi, Fleischer Erzsébet, Messzer Piri, Marzós Anci, Scheer Anni.

— A Lippai Sport Club jelmez-estélye. Impozáns keretek között és

nagyszámú közönség jelenlétében folyt le a Lippai Sport Club f. hó 10-iki álarcos és jelmezestélye. Az eredeti öltözékekben és korhű jelmezekben bővelkedő felvonuláson Petőfi örökéletű Huskájának mezében Krecsmáry Blanka megkapó benyomást keltett, kivülré Pascu Pálné (indian nő), Moravetz Elza (budha istennő), Koch Bözsike (postagalamb), Grünstein Irén, Szirb Margit (ördögök), Jurányi Kató (katica bogár), Jorgovits I., Kronberger Rózi, Meszner Józsa (háremhölgyek), Ingerl Ipsi (pezsgő), Mudin Rizus (sakkirálynő), Huszárek Irénke (fekete dominó), Zeidler Olga (ibolya), Schönbauer Rózi (polichinel), Wingeron Baba (sakkábla), Schlauch Teréz (pillangó), Mártonffy Dini (golya), Stoica Romulusz (postagalamb), Orbán Sándor (bányász), Wohlberg József (hirdető oszlop), Huzly Jenő (futóbolond) jelentek meg. A kitűzött díjakat Pascu Pálné, Stoica Romulusz és Wohlberg József nyerték el.

## Az üzletek rekvirálása.

(A semmitűzők érdekes döntése.)

Sajnálattal kell megállapítanunk, hogy az aradi lakáshivatal, illetve az aradi törvényszék területén még eddig nem nyert alkalmazást a bucaresti semmitűzők 1922. április 24-én 387. szám alatt kelt döntvénye, amely szószerint így hangzik:

„A lakbérleti bizottságok nem rekvirálhatják el sem az üzleteket sem más vállalatok helyiségeit, csupán a lakásokat a lakásul használt szobákat.”

A fenti elvi határozat indokolása kimondja, hogy az 1921. évi lakástörvény 214. és 29. §-ainak helyes értelme az, hogy ez a lakástörvény abból a kényszerhelyzetből keletkezett, hogy nem volt annyi bérbeadó lakás, amennyi az összes igényjogosultak lakásigényének kielégítésére elegendő lett volna.

Mintán a lakásrekvirálás a semmitűzők indokolása szerint amúgy is csak egy szélsőséges eszköz, amelyhez csak végszükségből nyult a törvényhozó, tehát nem lehet ezt a szükséghelyzet diktálta kivételes eszközt az üzletekre, műhelyekre és más vállalatok helyiségeire kiterjesztetni.

Mi következik ebből? Az, hogy ha üzlethelyiség, műhely, raktár, s más ilyen célra használt helyiség megüresedik, azokat a tulajdonos akár magának foglalhatja le, akár másnak adhatja bérbe, — de azok mindenképen ki vannak véve a lakbérleti bizottságok rekvirálási jogköréből.

Tehát nemcsak csere esetén nem dönthet a lakbérleti bizottság a tulajdonos tiltakozása ellenére, hanem olyan esetben sem, amikor üzletnek, műhelynek, raktárnak s más vállalatnak a nem lakás céljaira használt helyiségei üresednek meg. Miután ilyen helyiségeket elrekvirálni nem lehet, annak kell megkapnia a lakásigazolványt akit a tulajdonos bérlejeül kijelöl.

Olyan pályázók tehát, akiket a tulajdonos bérlejeül elfogadni nem hajlandó, csak hiábavaló időt és költséget pazaroljanak el akkor, amikor tudják, hogy a semmitűzők kérése kimondotta, hogy üzlethelyiséget stb. elrekvirálni nem lehet.

Dr. Székely Aladar.

## Barics Gyulát kórházba szállították

(Ismét rohama volt a művészek.)

Ma délután az aradi közönség volt kedvenc színészét, Barics Gyulát hirtelen rohamok támadták meg. A művész ma délután 4 óra tájban annyira önkívületi állapotba jutott, hogy Hasszinger-utcai lakásában törni-zúzni kezdett, mire a házbeliok megakadályozták romboló munkájában. Barics ezután hiányos öltözetben leszaladt az utcára, ahol Stern Pál és Péter kereskedők lefogták és felvitték lakására. A rohamok még ekkor sem szüntek meg, Barics az utcára nyíló ablakhoz rohant és beverte az ablaktáblákat. Kis idő múlva megérkeztek a mentők, akik beszállították a kórházba, azonnal ápolás alá vették. Munkatársunk érdeklődött dr. Moldován János kórházi főorvos-

nál Barics állapota felől. A főorvos kijelentette, hogy ma ismét a régi baja vette elő Barics Gyulát, aki már többször volt önkívületi állapotban. Egész délután eszméletlenül feküdt Barics a kórházban, de a kezelőorvos véleménye szerint, rövid időn belül visszanyeri eszméletét.

Az ablak bezuzásánál semmi baja nem történt Baricsnak. Érdekes, hogy mikor a megjelent mentők kényszerzubbonyba bujtatták, Barics — habár eszméletlen állapotban volt — ismét erőre kapott és letépte magáról a zubbonyt. Csak nagy nehezen tudták ráadni újból a kényszerzubbonyt. Valószínű, hogy két-három nap múlva Barics már el is hagyhatja a kórházat.

## Apad a Duna.

Pesten vasárnap nem volt ivóvíz.

Budapestről jelentik: A Duna vizállása szombaton változatlanul 684 centiméter volt. Mivel Komáromban és Esztergomban apadás állt be, a mostani magasság az árvíz tetőpontjának tekinthető. Káposztásmegyeren a vízműveket is elöntötte a Duna. Budapest pesti oldala teljesen ivóvíz nélkül van, mert a Káposztásmegyeri vízvezeték látta el ivóvízzel.

Újabb budapesti távirat jelenti: A magyar főváros pesti részében szombaton a vízvezeték különösen az emeleteken felmondta a szolgáltatást. A vízszolgáltatás déltől kezdve csökkent, aminek az oka, hogy a káposztásmegyeri vízművek viz alatt vannak. A budai oldalon, minthogy más telep szolgáltatja az ivóvizet, nincs fenn akadás. A helyzet javulása attól függ, hogy mikor kezdődik az apadás. A szakbizottság a helyzet megváltoztatásán fáradozik. Délután a Margitszigeten a pincéket elöntötte a talajvíz. A színházak, amelyeknek nincs önálló magasságú vízberendezésük, nem játszhatnak.

Budapestről jelentik: A Duna vasárnap ismét apadt. A kulminálástól számított apadás 45 centiméter.

Budapestről táviratozzák: A Duna vasárnap este visszatért medrébe, Káposztásmegyer azonban még mindig viz alatt van. A megyeri csárda és a tárnoki korcsma között hatalmas csatornát vágtak az országuton keresztül, hogy a Dunába visszavezessék az árvizet. Jóval feljebb az országuton a téglagyár közelében utászkatónak most dolgoznak a második levezető csatornán. Remény van rá, hogy két-három nap múlva Káposztásmegyert mentesíthetik az árviztől. Budapestnek még mindig nincs ivóvíze. A zavarok tíz napig is eltarthatnak, amíg a megromlott csatornákat kijavítják és fertőtlenítik. A legtöbb színházban és moziban, amelyek nagyrésze a vízhiány miatt zárva volt, ma már tartottak előadást.

Budapestről jelentik: A szentendre—visegrádi vasútvonalon a mindjobban áradó Duna keresztül-törve, Szentendre egy részét elöntötte. A Duna az óbudai oldalon már apadni kezd. Az árvízkarosultak érdekében segítőakció indult meg. Schioppa pápai nuncius 25 ezer koronát küldött az árvízkarosultak részére.

## Odeschalchi herceg ékszeréi.

(A pincében eldört kincsek. — Fabinyi Kató a bíróság előtt.)

Budapestről jelentik: Odeschalchi László herceg a kommun alatt Sándor-utcai palotájának pincéjében elásta a birtokában levő családi ékszereket. A herceg akkor eltávozott Budapestről és amikor a kommun bukása után visszatért, már nem találta meg az eldört ékszereket. A rendőrség megállapította, hogy a kommun alatt a vörös őrséghez, — miután egyik bank safejében sem találták meg a híres Odeschalchi kincseket, — feljelentés érkezett az elrejtett kincsekről. A budapesti rendőrség a nyomozás során letartóztatta Benkő István földbirtokost, ennek a feleségét: Fabinyi Katót, Fabinyi Margitot és Bartha Elemér joghallgatót, akik a kommun idején a hercegi palotában laktak. A két férfit később szabadon bocsájtották, ellenben a Fabinyi-nővérek 14 hónapig voltak vizsgálati fogságban. A vádirat szerint a vörös őrségnek a titkos feljelentést Fabinyi Margit írta. A családi-ékszereket azonban Fabinyiék már korábban kiásták és a vörös őrség már csak az ezüstműveket találta meg. Az ékszereket azután Fabinyi nővérek a vádirat szerint Svájcban értékesítették. A törvényszék annak idején felmentette a két nővért a vád és következményei alól, az ítélet ellen azonban az ügyész fellebbezett és így a fellebbezés folytán az ügyet most kedden tárgyalja a tábla.



## Hogy áll a leu?

Február 12-én fizettek 100 lelért: Párisban 8.— frankot Zürichben 2-55 frankot. Budapesten 1400 koronát

### A sárga kabát.

(Lehár Ferenc új operettjének nagy sikere.)

Bécsből táviratozzák: Bécs ismét olyan operettpremiért élt át, amely külsőségeiben és sikerének forrásában az eddigi *Lehár* operettpremiérekét is felülmulatta. A sablontól eltérő operettlibrettó, a nagyszerű muzsika, a pazar rendezés szinte frappirozta Bécs széphez és jóhoz szokott közönségét is. A Theater an der Wien mutatta be Lehár Ferenc legújabb operettjét, „A sárga kabát”-ot, nem kimélve az anyagiakat és minden mást, amit egy operett sikerre megkövetel. A szöveget a kipróbált *Leon* Viktor írta, aki a színpadi hatásoknak nagy ismerője és nemcsak érdekeset adott, hanem izléseket is. A libretto szerencsés egyesítése a bécsi és a kínai miliónek, sok egzotikum, bécsi kedélyesség, tarka színpaltokban váltakoznak a darabban. *Sou-Chong* a bécsi kínai nagykövetség egyik előkelő tagja beleszeret egy előkelő bécsi leányba, *Leába*, akinek tetszik a sárga arcu, sokat mosolygó kínai és miatta felbontja egy bécsivel kötött eljegyzését. *Lea*, bár a völegényét hagyja ott a kínai miatt, mégsem tekint a kínai szerelmet komolyának és az egész kalandnak csak az egzotikumát élvezi. Amint a második felvonásra huzzák fel a függönyt, *Lea* már egy esztendeje él *Kína* fővárosában, *Pekingben*, mint *Sou-Chong* miniszter felesége. Kínában érdekes szokás uralkodik. Annál nagyobb a sárga kabátot viselő miniszter becsülete, minél több jegyese van. *Lea* nem egészen jól érzi magát Kínában, mert vágyódik a kedélyes Bécs után, a Práterbe, meg a Burgtheater premierjeire. A vágyódás elhidegíti férjétől, aki egy kínai főpap tanácsára úgy áll bosszút a hüllenek hitt asszonyon, hogy rövid egymásutánban négy menyasszonyt kapcsol még magához. A harmadik felvonásban ismét Bécsben vannak, amikor *Sou-Chong* már Bécsben *Kína* nagykövete, a félreértések kimagyarázódtak, az európai boldog a már teljesen európaiasi kiöltözött kínai férjével és ezzel az operett problémája meg is oldódott. A miliók kontrasztja, a szöveg egyes helyeken drámai felépítése, sok helyen szatirikus éllel való feldolgozása a szövegnek meghozták a sikert. *Lehár* Ferenc muzsikáját a bécsi sajtó kritikája egyszerűen szenzációsnak jelenti ki. A primitív és monoton kínai melódiákból csupa ritmus és bájos muzsikát csinált, amelyhez szerencsésen csatlakozik a bécsi íz. Muzsikájának főjellemtvonásai a grációztatás, az elegancia és az eredetiség. Dallamos és hangulatos minden szám, a hangszerezés lehárisan mesteri. A *Neue Freie Presse* kritikusa azt írja a darabról, hogy méltán viselhetné a *Monsieur Butterfly* címet is. A rendezés olyan pazar volt, amilyenre békeesztendőkből sem emlékezik Bécs közönsége. A második felvonás kínai kertje tökéletesen illuziótkeltő és minden részleté-

ben művészi. Az előadás sikerének előmozdítói voltak *Hubert Marischka* Bécs primabonvivánja, *Louise Kartousch* a primadonna-

## Elfogták a kórház szökevényét.

(Dávid Ernő ismét rendőrközre került. — Találkáról a börtönbe.)

Az *Aradi Közlöny* tegnapi számban beszámolt *Dávid Ernő* vakmerő agyafurtsággal végrehajtott szökéséről. *Dávid Ernő*t, aki öngyilkossági kísérletet követett el, a vármegyei kórházba szállították, ahonnan tegnapelőtt éjszaka megszökött. A betörőt ma délelőtt érdekes körülmények között sikerült letartóztatni az aradi államrendőrségnek. A letartóztatás részleteiről a következőket jelenti az *Aradi Közlöny* munkatársa:

Amikor a rendőrségnek tudomása jutott *Dávid Ernő* szökéséről, azonnal megkezdte a legkörülményesebb nyomozást. A detektívek elsősorban *Dávid Ernő* orgazdáját keresték fel, ahol azonban semmi nyomot sem találtak. Azt sikerült megtudni, hogy *Dávid Ernő* két barátja van Aradon. Az egyiket felkeresték, aki hosszabb valatás után elmondotta, hogy ma délelőtt fél tizenegykor *Dávid Ernő* találkát adott a *Strada Marasesti* (Kossuth-utca) végén a *Holtmaros* mellett, *Kaupert* *Magda* nevű barátjának. A detektívek

## Irodalom, művészet

### Házi hangverseny.

Vasárnap délután ismét sikeres házi hangverseny keretében mutatták be *Gellinek* *Lotte* ének-művésznő tanítványai tudásukat. *Kalmár* *Baba* meleg mezzoszopránja egy *Adaiewsky*-dal és *Chopin* litván dalának éneklésében érvényesült. Nemcsak szép hangja, de közvetlen előadása is élvezetessé tette a két dalt. *Dávid* *Edith* hatalmas hanyanyaggal rendelkezik, amely a kitűnő tanárno kezei alatt csodálatossá fejlődhetik ki. *Schubert* leánypanaszát és *Mendelssohn-Bartholdi* velencei gondolódalát nagyon szépen interpretálta. *Ziegler* *Iren* kellemes szopránja egy *Grieg*- és egy *Blech* dal tolmácsolásában volt üde és mutatott szép iskolát. *Hachla* *Irena* a „Büvös vadász” egy áriáját rutinnal és élvezetesen énekelte, egy *Kurucz*-dallal, a „Tudom nem irsz” cíművel kedves előadómódorról tett bizonyosságot. Szép és hajlékony szopránja értéket jelent. *Heller* *Rezső* nagyszerű baritonjával keltett kellemes meglepetést. Egy dalt és egy operaáriát énekel tapsos sikerrel. *Molnár* *László* né két operaária éneklésével tett ismét bizonyosságot szélesskálajú hangjának kitűnő iskolázottságáról. *R. Hegedüs* *Béby* már kitűnő tanítványi sorból, mert kész hangversenyéneknek bizonyult. Egy *Strauss*-dal és Mascagni „Paraszibecsület”-ének *Santuzza*-áriájának tolmácsolása kü-

szerepben és *Josef König* a bécsi operetthumor képviselője. A szerzőket számtalanszor tapsolták a lámpák elé. A siker nagy volt.

lesbeállottak a *Holtmaros*-partján és 11 óra után tényleg meglátták *Dávid Ernő*t közeledni. Két detektív és egy rendőr három oldalról közeledett *Dávid Ernő* felé, mert biztosan számítottak arra, hogy a vakmerő ember minden eszközt felhasznál, hogy megszökhessen. *Dávid Ernő* észrevette az egyik közeledőt és futni kezdett. Egyszeren beleszaladt az egyik detektív karjába. *Dávid Ernő*, amikor látta, hogy nincs menekülés, kákátujjából kirántott egy kést és le akarta szúrni a detektívet. Szerencsére a másik detektív éppen ekkor érkezett oda, kicsavarta a kezéből a kést és összekötözve be szállították a rendőrségre. Utközben találkoztak *Kaupert* *Magdával*, aki éppen a találkozóra igyekezett. A betörő barátját szintén letartóztatták. *Dávid Ernő* még a délelőtt folyamán kihallgaták. A betörő tagadja, hogy le akarta szúrni a detektívet és azt állítja, hogy öngyilkos akart lenni. Végül elmondta szökésének részleteit.

lön élményei voltak a házi koncertnek. Szép és nagyszerűen iskolázott hangja könnyedén győzte az ária nehézségeit. *N. Opre* *Jenni* nem tanítvány többé. Önálló koncertek állanak már mögötte, amelyek mind sikert jelentettek számára. Tegnap a „*Sámson és Delila*” áriájának éneklésében csillogtatta zengzetes altjának képességeit. *Bing* *János* két dallal szerzett ismét sikert kellemes baritonjának. Hangját Arad közönsége sokkal jobban ismeri, sem hogy dicsőretre szorulna. A tanítványok gyors haladása képezik *Gellinek* *Lotte* tanárno dicsőretét.

\* A városi színház heti műsora. Kedden: *Aranymadár*. A. bérlet. Szerda: *Aranymadár*. B. bérlet. Csütörtök: *Aranymadár*. C. bérlet. Péntek: *Aranymadár*. A. bérlet. Szombat: *Aranymadár*. B. bérlet. Vasárnap délután: *Hazudik* a muzsikaszó. Este: *Aranymadár*. C. bérlet.

\* Román irodalmi délután. A VII-ik román irodalmi délután vasárnap délután 5 órakor kezdődött tekintélyes hallgatóság jelenlétében a következő programmal: *Lipován* *Athanáz* szemináriumi tanár kifogástalan vezetése mellett a román tanítóképző intézet növendéke két szép ének számmal szerepeltek. A második éneket zongorán *Cornéa* tanárno kísérte finom művészi érzéssel. *Dr. Hiasnas* szenátor a hóvihár miatt akadályozott vasuti közlekedés miatt nem jöhetett Aradra és ezért szabadelőadásának elhatalasztását kérte. Helyette *Negura* *Sándor* kiváló költő és újságíró tartott igen érdekes és tanulságos előadást „Az északi és francia színpad hatása a román színiroda-

lom fejlődésére” címmel. A rákövetkező szünetben három szép román nemzeti kosztümöt sorsoltak ki a kulturpalotai könyvtár alap javára. Nyert a 36-os, 757-es 998-as számú sorsjegy. Az első sorsjeggyel *dr. Antal János* az *Aradi közlelmzési vállalatának* igazgatója nyert. A második és harmadik sorsjegy tulajdonosa jelentkeztek a kulturpalotai könyvtár helyiségében a nyert kosztümök átvétele végett, amelyeket az igazgató a sorsjegy felmutatása ellenében a hivatalos órákban ad ki. Szünet után *Stamatia* *Sándor* ismert nevű költő és az *Aradi Liceum* tanára olvasott fel néhány gyönyörű, saját szerzeményű költeményt a jelenlevők zajos tetszésnyilvánítása mellett. A záró szám *Lázár* *Médy* urleány igaz tudással és gondos műzliséssel interpretált zongorajátéka volt és számai közül a népszerű „Egyveleg” különösen meleg visszhangra talált az egytűtérző hallgatóság lelkében.

\* Fülbemászó melódiák, az emlékezetbe mélyen bevésődő elmesség és ötlet, a jóhir szárnyain az egész városban csakhamar ismertté tették a színház ujdonságának az „*Aranymadár*”-nak szép ségeit s most nap-nap után zsufolt nézőtér gyönyörködik az operettben. Az igazgatóság jóelőre tudta, hogy az aradi közönség hamarosan meg fogja kedvelni a kitűnő darabot, amelynél minden együtt van: játszai, könnyed zene, elmés libretto, táncok, pompás szín és pezsgő élet. A bemutató sikere óta már kijegecesedett a közönségnek véleménye az ujdonságról és most, amikor az egész hét műsorát az tölti be, a közönség siet, hogy mindenki egy este könnyű és mégis értékes szórakozáshoz jusson. A jelek után ítélve a szezonnak ez lesz az igazi slágere.

\* Haladás-előadás. Művészi élvezetekben, szórakoztató számokban gazdag műsort élvezett végig a legutóbbi szombatban is a Haladás közönsége. A megnyitó szavak után *Melicher* *Iren* szavalt a tőle megszokott hibátlan akcentussal, majd a konferansz-előadó beszélt a Haladás további programjáról. *Kormos* *Zoltán* egy *Kis József*-költeményt szavalt el megértéssel, mire a közönség tapsától s szeretettől fogadva *Béldy* *Ada* énekelte *Gellért* *Pál* karmester precíz kísérete mellett. A darab szövegét *Serényi* *József* fiatal aradi író, zenéjét *Gellért* *Pál* karmester írta. *Klieger* *Aranka* egy *Hubay* *Ábránd* dal és precíz hegedűjátékával hódította meg a közönséget. *Anjos* *Blanka* fölényes szavaló technikájával, altónusu hangléjtésével ma mélyebb impressziókat keltett a hallgatóságban, mint valaha. Meglepetést keltett és zajos ovációt váltott ki *Szabó* *Gyulán* a timisoarai (temesvári) szintársulat jeles baritonistájának fellépése, aki operaáriát és műdalokat énekel. Befejezésül *Ullmann* *József* füttyművész boszorkányos produkcióival ragadta magával a mindvégig szórakozó és a záró szavakkal melegen üdvözölt közönséget.

\* *Steinitzer* és *Török* fényképészeti szalonja *Bul. Reg. Maria* No. 16., a *Pannonia* szállodával szemben, nyitva van reggel 9 órától (a déli órák alatt is) este fél 7 óráig.

# HIREK.

## Röntgen meghalt.

(Az X-sugarak felfedezője.)

Berlinből jelentik, hogy dr. Röntgen Vilmos egyetemi tanár, titkos tanácsos, a róla elnevezett Röntgen-sugarak felfedezője tegnap 78 éves korában Münchenben meghalt. Röntgen a legnagyobb német tudósok egyike volt, aki korszakalkotó felfedezésével világírré tett szert. 1845-ben született Lennep városában, tanulmányait Zürichben végezte s 1874-ben würzburgi magántanár volt, 1876-ban pedig a strassburgi egyetemre hívták meg rendkívüli tanárnak és 1888-ban a giesseni egyetem rendes tanára lett. Az ottani fizikai intézet tette világszerte ismertté a nevét. Röntgen fedezte fel az úgynevezett X. sugarakat, amelyeknek az a sajátosság tulajdonságuk van, hogy rájuk nézve átlátszóak azok a testek, amelyek átláthatatlanok a közönséges sugarakra nézve. A láthatatlan sugarak áthatolnak bizonyos szilárd testeken és az ezeknek belsejében levő tárgyakról árnyékot vetnek az alájuk helyezett fényérzékeny lemezre. Ezt a Röntgen-eljárást azóta tökéletesítették úgy, hogy ma már bepillantást lehet nyerni az emberi test belsejébe és meg lehet állapítani a belső szervek rendellenes működéseit és betegségeit is. Érdekes, hogy a légtérben végbemenő elektromos tü-neményekkel legelőször Faraday foglalkozott a múlt század harmincas éveiben. Röntgen találmányának tökéletesítésében Lénárd Fülöp magyar fizikusnak van nagy része.

— **Beteg a prefektus.** Georgescu János megyei és városi prefektus, belügyi vezérfelügyelő ma megbetegedett és ezért ma hivatalában nem is jelent meg. A prefektus gyengélkedése könnyebb természetű.

— **Ausztria kölcsönt keres.** Londonból jelentik: Kienböck osztrák szövetségi pénzügyminiszter a népszövetség kiküldöttjével szombaton Brüsszelbe utazik, onnan pedig Hollandiába, hogy elsősorban tárgyalásokat folytasson egy rövid lejáratú kölcsönről, azután meg egy hosszulejáratú kölcsön felvételére az előkészületeket megtegye. A kölcsön megkötésére a miniszter Angliába megy addig, amíg Reich osztrák delegátus Párisban tárgyal, ahol Ausztria érdekében a népszövetségi delegátusok is interveniálnak.

— **A városi földek felosztása.** Az aradmegyei agrárfelbontási bizottság Hargot György táblabíró elnöklésével ma tárgyalta Arad város felbontását, amit az aradi agrár-bizottságnak a városi földek felosztása tárgyában nyújtott be. Mintegy ötezer hold városi föld felosztásáról volt szó, köztük a zsigmondházi földterületről, ahol a város munkásházak, szükséglakások és szanatórium építését tervezte. Az agrárfelbontási bizottság ma nem hozott végleges határozatot, hanem helyszíni szemlét rendelt el, amit e hó 20-án tartanak meg. A határozat kihirdetését e hó 27-re tűzte ki az agrár felbontási bizottság.

— **Vallásos délután.** Vasárnap délután az ágostai evangélikus templomban vallásos délutánt tartott a hitközség vezetősége. A templomi énekhar vezető éneke után Frint Lajos lelkész szép beszédet mondott Jézus életéről. A beszéd mély hatást váltott ki a hívek köréből. Ezután ismét egyházi éneket adott elő az énekhar, ami egyúttal a műsor befejező száma volt.

— **A Neuman-család gyászja.** A báró Neuman-családot súlyos gyász érte. A család ma Bécsből táviratot kapott, hogy Neuman Adolf nővére, özvegy Tauber Rudolfné született Neuman Jeanette hetven éves korában Bécsben meghalt. Özvegy Tauber né egy tekintélyes bécsi gabonakereskedő felesége volt, aki néhány esztendővel ezelőtt hunyt el. Tauber Rudolfné halálát a kiterjedt rokonságon kívül két gyermeke gyászolja. Temetése holnap lesz Bécsben.

— **A háború ellen.** Genfben jelentik: Sir Robert Cecil a népszövetség lefegyverzési bizottsága elé ma egy garancia szerződéstervezetet terjesztett be. A szerződés szerint háború esetén a szerződést aláíró hatalmak teljes bloká alá helyezik a támadót és haderejük negyedével vennének részt a népszövetség részéről ki jelölt aláíró hatalom vezetésével a hadműveletekben az illető állam ellen.

— **Uj utcát nyit a város.** Arad város építészeti bizottsága legközelebbi ülésén foglalkozik egy utca nyitásával. A Kismolnár-utcát meg akarják hosszabbítani, amellyel olyan területet nyerne a város, hogy 32 kisebb házat lehetne rá építeni. A háztelkek vásárlására már tizenhatan jelentkeztek, akik mindnyájan egyszoba-konyhás magánházat szándékoznak építtetni. A bizottság ezenkívül foglalkozott Gartner Lipótné kérelmével, aki a Bul. Reg. Ferdinandon (Boros Beni-téren) ideiglenesen bolt helyiségeket akar építtetni.

— **Miniszter és képviselő lovagias ügye.** Budapestről táviratozzák: A józsefvárosi Demokratákör csütörtöki vacsoráján Rassay Károly kijelentette, hogy a törvény és a tisztesség nevében nem Kállay Tibor pénzügyminiszter, hanem ő Nagykanizsa képviselője. Kállay ezért gróf Ráday Gedeon és báró Perényi Zsigmond útján provokálta Rassayt, akinek az egyik segédje Sándor Pál lesz.

— **Meglopott kereskedő.** Kürt József Piata Avram Iancu-i (Szabad-ság-téri) kereskedő feljelentést tett a rendőrségen, hogy tőle 20 ezer leit elloptak. A nyomozás során sikerült letartóztatni Deák Katalint, aki egyelőre tagadja, hogy ő lopta volna el a hiányzó 20 ezer leit.

— **Sikkasztott az eltűnt hivatalnok.** Seidner Bernát és Fia aradi fatermelő cég feljelentést tett a rendőrségen Haber Géza nevű egyik alkalmazottja ellen, akire 17 ezer leit rábíztak, hogy Aradon különféle kifizetéseket eszközöljön. A pénzt felvette és nem tért vissza. Haber Géza csak nemrég alkalmazottja a cégnek és szorgalmas, jó munkatársnak bizonyult, akiben a cég főnökei megbíztak. Szombat reggel nyolc órakor átadták neki a pénzt, Haber azonnal elment és többé színe sem látták. A Seidner Bernát és Fia cégnél ma délelőtt rovancsoltak és nagyobb hiányokat fedeztek fel. Haber Géza kézrekerítésére a rendőrség megteheti a szükséges lépéseket.

## Szmirnában harcra készülődnek.

(Törökország nem köt különbékét.)

Londonból jelentik, hogy egy gibraltári angol ezred parancsot kapott: készüljön a Konstantinápolyba való utbaindulásra. Egy másik londoni jelentés szerint a szmirnai török hatóságok és az antant hadihajók parancsnoka között békés megállapodás jött létre, amely szerint a Szmirna előtt horgonyzó antanthadiahajók mind addig a kikötőben maradhatnak, ameddig az ügyet diplomáciai úton el nem intézik. Egy párisi távirat szerint Riza Nuri bég, valamint Izmed pasa kijelentették

Konstantinápolyban, hogy a török békeidegáció sohasem tett ajánlatot Angliának különbékére.

Konstantinápolyi hírek szerint az angolai kormány követeli a szövetségeseiktől, hogy hajóhadukat február 13-ig távoztassák el Szmirnából. Athéni jelentések szerint a szmirnai török parancsnok minden 18 és 40 év közötti férfit harcba szólított. A francia kormány érintkezett ebben a kérdésben az angol kormánnyal, még pedig úgy, hogy a török intézkedésekre fegyveresen válaszolnak.

— **Meghalt a törvénytörés por-tása.** Fekete lobogó gyászszert jelzett ma az aradi törvénytörésen. A bejáró kapu felett lengett a zászló és kitűzésére a törvénytörés kapusának halála adott alkalmat. Az öreg Kolozy József törvénytörési altiszt, kapus hunyt el 62 éves korában. Több, mint harminc évig állott a pereskedők házának kapujában ismert minden ügyvédet megígérő és a felek közül is sokat, akiknek többször akadt dolguk az épületben és a megidézettek, tanukat irányította a helyes utra a folyosók labirintusaiban. Jó ember volt az öreg és szerette nagyon az ifjalt. Gyenge szervezetű szívének ez ártott meg. Csak néhány nappal ezelőtt mulatott nagyot a törvénytöréssel szemben levő vendéglőben és ekkor megígérte hogy majd Hushagyókor lumpol még egy utolsót, hogy aztán elég legyen hűsvégig. Ez a kívánsága már nem teljesült. Hushagyó napján ravatalát állítják fel a törvénytörés épületében, ahonnan utolsó útjára viszik.

— **Tánciskola.** Gencsyné új kezdő és haladó táncolont kezd február hóban, melyre a beiratkozások megkezdődtek lakásán, gróf Károlyi-u. 7. sz., vagy tánctermében, a Fehér Keresztben esténként.

— **Gyermekek kedvence Jacomalt,** iztelen csukamájolaj malátával.

— **A nagylaki tanító-gráma epilógusa.** Az Aradi Közlöny jelentette annak idején, hogy Flocos Péter nagylaki gazdálkodó ügyében, aki Ivascu György ottani tanítót, leányának udvarlóját agyonlőtte, a beadott szabadlábrahelyezési kérvényt úgy az aradi törvénytörés vádta, mint a timisoarai tábla visszautasította. Flocos Péter védője azzal az indokolással, hogy a vizsgálat már befejezést nyert, újabb kérvényt nyújtott be védence szabadlábrahelyezése érdekében, amelynek ellenében 110.000 lei készpénz kauciót ajánlott fel. Az aradi törvénytörés vádta a szabadlábrahelyezés ügyében.

— **Évtizedek egész sora** mulott el azóta, mióta minden okos ember Brázay sósborszeszt használ egészség megővésére, ifjusága megőrzésére. Mindenütt kapható!

— **Értesítés.** Az aradi borbély- és fodrázmesterek szindikátusa értesíti összes tagjait, hogy az új árszabályt és munkarendet Szeiller Józsefnél a mai naptól átvehetik. Az elnökség.

— **Nemzeti birkozóverseny az Apollóban** ma és a következő napokon a 9 orai előadás keretében. Naponta 3-4 pár mérkőzik, résztvesz Czaja János vezetésével 10 világhíres bajnok.

— **Senki sem bánta meg meg,** hogy „Cia” gummit használt.

— **Hamisított a divatkiállítás rendezője.** Budapestről táviratozzák: Singer Róbert ellen a budapesti ügyészség elfogatási parancsot adott ki csekkhamisítás miatt. Singer volt a rendezője a pár hónappal ezelőtt a Vigadóban rendezett divatkiállításoknak.

— **Az ATE. műsoros estéje** február 25-én lesz a Fehér Keresztben. Eddig még nem látott pazar disztetés, sátrak, cukrászda, büffé, kosma, stb., valamint a város elit hölgygárdájának rendezése előre is biztosítja az est sikerét.

— **Neptun Maros-fürdő R. T.** 2., 3. és 4. számú szelvényei a Közgazdasági Bank pénztáránál mai naptól kezdődőleg beváltak.

— **Perzsaszönyegszövő-tanfolyam** megnyitott a Központi szállodában. Ma meglátogattuk a tanfolyamot, alig tudunk a vezetőséggel pár szót váltani, akkora az érdeklődők s beiratkozni akarók tábora. De nem csodáljuk, mert az a pár gyönyörű kész szönyeg, eredeti színes minták, kiváló minőségű és szépségű anyag, amikkel ezek a zseniális vezetők rendelkeznek, méltán feltűnést kelt. Mindezek nemcsak a most tanulni akarók, de mindenkinek, aki szönni tud, rendelkezésére állanak. A szönyegek olcsón megszerezhetők. Rajzpapír minden mennyiségben kapható.

— **Matematikai problémák az ókorban** című előadását a mérnök és építészegylet helyiségében f. hó 15-én csütörtök este 6 órakor Neidenbach Emil tanár folytatja. Egyleti tagokat és érdeklődőket szívesen lát az előadás.

— **Aradi zenész amerikai szerencséje.** Takács Mihály, az aradi színház volt kitűnő hárfása Amerikába vándorolt. Eleinte küzdött a megélhetési viszonyokkal, most azonban rendkívül előnyös anyagi helyzetbe jutott. Egy amerikai mozi zenekarába szerződötték le, a melynek méreteit eléggé illusztrálja az a tény, hogy a mozinak három hárfása van. A kitűnő hárfaművész hetenként néhány száz dollárt keres meg, amelyből rendszeren küld családjának. Takács Mihály közelebbről családiát is Amerikába viheti.

— **Egy magyar színésznő virágos boltja** Nizzában. Az aradi színháznak sok évvel ezelőtt és utóbb a budapesti Nemzeti színháznak is éveken át ismert és elismert tagja Horváth Paula, aki a háború alatt feleségül ment egy Budapesten rekedt angol professzorhoz. Horváth Paula most virágos boltot nyitott Nizzában.





**Közgazdaság.**

**Aradi valutaárak.** (Február 12.) Dollár 214, márka 0.01, szokol 6.50, dinár 2.20, francia frank 13.60, magyar korona 0.08. Kifizetések: Budapest 12.50, Bécs 330, Berlin 0.0080, Prága 6.50.

**Bucurestii tőzsdezárlat.** (Február 12.) Páris 13.15, Berlin 0.0070, London 1005, Newyork 215, Milano 10.30, Zürich 111, Bécs 0.0029, Prága 6.40, Budapest 0.08.50.

**Zürichi nyitás** (Február 12.) Berlin 0.0175, Newyork 532.6250, London 2495, Páris 32.95, Milano 25.65, Prága 15.80, Budapest 0.20.50, Belgrád 5.10, Bucuresti 2.55, Varsó 0.013750, Bécs 0.0075, bélyegzett 0.0075.50.

**Zürichi zárlat.** (Február 12.) Berlin 0.0185, Amsterdam 210.50, Newyork 532.50, London 2495, Páris 32.80, Milano 25.62.50, Prága 15.80, Budapest 0.20.50, Belgrád 5.10, Bucuresti 2.55, Varsó 0.0140, Bécs 0.0075, bélyegzett 0.0075.50.

**Budapesti devizaközpont jegyzése.** (Február 12.) Napoleon 9900, angol font 12350—12650, dollár 2626—2735, francia frank 163—173, lira 127.50—133.50, márka 0.10—11, osztrák korona 0.0370—3.90, leu 13—14, szokol 78.50—82.50, svájci frank 491—515, dinár 25—27, lengyel márka 0.07—8, léva 15.50—16.50, hollandi forint 1040—1075.

**Budapesti értéktőzsde nyitás.** (Február 12.) Salgó 61.000—59.500, Rima 9500, Kőszén 162.000—159.000, Államvasut 25.750—25.000, Cukor 790.000—760.000, Kender 11.400, Olaj 10.700, Ganz-Danubius 1.400.000.

= **Aradi értékpapírforgalom.** Az aradi értékpapírokban állandó az üzlettelenség és a magánforgalmi árak nem tüntetik fel az értékek való árát. Értékpapírokban óriási vagyonok fekszenek és a tőzsde megindításáig nem valószínű, hogy az értékpapírokban tüzet fejlődjenek Aradon. Az aradi értékpapírforgalom árait a következőkben állapítjuk meg. Viktória 200—210, Aradi Első 565—75, Csanádi 280, Aradmegyei 640—50, Iparbank 220—25, Polgári 182—83, Általános Takarékp. 95—100, Körös völgyi 50—55, Központi 70—72, Közgazdasági 60, Ingatlanforgalmi 2000. Ipari értékek: Astra 900, Textilipar 900, Vasipar 500, Ser-téshizlalda 350, Olajipar 1250.

**Mozi.**

\* **Sodoma és Gomorha az Urániában.** Az a végsőkig felfokozott nagy érdeklődés, amely tíz nap óta valósággal lázban tartotta Arad város mozikedvelő közönségét a monumentális Dorian-film, a Sodoma és Gomorha iránt az Apolló befogadó képessége miatt nem nyert teljes mértékben kielégítést: minden előadáson a közönség az utolsó helyig megtöltötte a mozi s mégis egész se-rege az érdeklődőknek szorult ki, ugyannyira, hogy nem is gyönyörködhetett a Sodoma és Gomorhában. A közönség köréből jött az a kívánság, hogy provon-gálni kellene a pompázatos Do-rian-film, s a moziigazgatóság bár ennek a kívánságnak súlyos technikai és anyagi szempontra vetettek gátat, mindezek dacára méltányolni kívánta a publikum eme kívánságát s elhatározta, hogy a Sodoma és Gomorhát visz-

szá hozatja Aradra. A páratlan érdeklődésü film reprize az Urániában lesz: és pedig az első rész kedden és szerdán, a második rész csütörtökön és pénteken Kerfi színre az Urániában még pedig rendes helyárok mellett.

\* **Egy világhírű kurtizán az Apollóban.** Kedden kerül bemutatásra ez a kiváló színészregény, amelyben Priscilla Deant a ma élő film művésznők legnagyobbját látják szerepelni, még pedig két-tős szerepet játszik: a világhíres kurtizánt, aki a dícsőségének magasztalásáról az opiumbarlangok fertőjébe süllyed és leányát a csodaszép fiatal művésznőt, aki édesanyja helyén nagy sikereket ér el a newyorki nagy operában. A világhíres kurtizán keddtől kezdődőleg négy napon át marad az Apolló műsorán.

A szerkesztésért:  
**KAROLY JOZSEF**  
felel.  
Cenzurat:  
**Dr. V. MARCOVICI**

**NYILTÉR.**

Az ezen rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

**Értesítés.**

A „Renaissance“ divatáruház közli, hogy Reismann Pál ur febr. hó 1-én a cégből kilépett. Természetesen a cég a volt helyen (Str. Bratianu 2., Minorita-palota, Weitzer János-utca) mint eddig változatlan cég alatt működik.

**Kabos Károly,**  
13056 a Renaissance cég tulajdonosa.

**ORIENT**

**Divatáruház**  
folyó hó 15-én megnyílik.

Bulevardul Regina Maria 18.  
(Salacz-u. sarok.) 721

**Verseny tárgyalási**  
**hirdetmény.**

Az aradi Patronázs Egyesület verseny tárgyaláson eladja folyó hó 23-án Strada Fabriciei (Gyár-utca) 24. szám alatti **beltelkes omeletes házat.** Feltételek betekint-hetők s írásbeli ajánlatok bead-hatók Strada Gheorghe Popa (Fer-dinánd-utca) 3. szám alatt a tit-kári hivatalban. 618

**Jó gyakorlatu**

**férfi szaldokontista,**

aki **németül** tud,  
nagy részvénytársaság  
helybeli irodájában

**állandó állást talál.**

Ajánlatokat az eddigi  
működés, életkor és re-  
ferenciák feltüntetésével  
Szorgalom-ha'adés címen

**Wallinger hirdetőjébe**

(Földes-patika kapujával  
szemben) adandók be.

13741

Radio Hirdetési Iroda 2887/a. sz.



**GUMMISAROK ÉS GUMMITALP**

olcsóbb és tartósabb mint bőr! Legjobban óv  
nedvesség és hideg ellen!

Hölgyeknek mindennapi használatra.  
Úraknak borotválkozás utánra  
ajánljuk a  
**HELACITOT**  
Izzadó fényes zsiros arc, egyszeri le-  
mosásra csodás szép lesz, mintha va-  
lami lehetet finomságu harmattal volna  
bevonva. (Mitesszerek) atkák pár nap  
alatt elmúlnak. — Legártalmatlanabb  
arozszipító. — Készíti  
**Dr. Földes és Hehs Margitereme gyára**  
Budapest, I. Bertalan-utca 26.  
Arad-Uj-Micalaca 12091

**Erdély összes üzemeinél jól  
bevezetett**

román, német, magyar nyelvismerettel, jó  
megje- **utazó** bármely szakmából  
lenésű képviselőt keres.  
Megkeresések: „Erdély-Bánát“ jel-  
igére a kiadóba kéretnek. 714

**Szücsy János**

okl. kertész 718  
Str. Capitan Ignat (Kapa-utca) 12a.  
Elfogad megbízást házi kertek és  
udvarok tervezésére, kiültetésére  
és nyári gondozására, valamint  
cserje és rózsza tavaszi metszésére.

Egy kísérlet mindenkit  
meggyőz arról, hogy a  
**„KALLA“**  
halkonzervek a legtartó-  
1 sabbak és a legjobbak 13751  
**mindenütt kaphatók.**  
Aradi raktár vizontelárusítóknak:  
**Fischer Marcell**  
ARAD, Str. Unirei No. 10.

No. 67—1923. act.  
**PUBLICAŢIE DE LIŢITAŢIE.**  
La recercarea Dlui advocat Dr.  
Emil Zoltan ea plenipotentatul  
Dlui Daniel Nagy din Pâncota se  
vor vinde la liŢitaŢie publică pe  
lângă intervenŢia noastră la 22  
Februarie 1923. ora 3 d. m. in  
Pâncota, la domiciliul Dlui Daniel  
Nagy, celui care oferă mai mult,  
una trăsura (calesă) din motivul,  
că comandatul n'a solvit-o și n'a  
preluat-o, pe lângă preŢul de stri-  
gare 5000 Lei.  
Ca vadiu sunt a se depozita la  
mâna noastră înainte de partici-  
pare la licitaŢie 20% din preŢul  
de strigare.  
Cumparatorul va plăti peste  
preŢul de cumpărare și impozitul  
pe cifra de afaceri și taxa de  
cumpărare. Celelalte condiŢiuni se  
poate vedea in biroul nostru, iar  
trăsura se poate privi zilnic la  
faŢa locului.  
Șiria, la 11. Februarie 1923.  
Dr. Emil P. Grozda,  
notar public șiria.



**Megbízható**  
erdélyben a textiláru szakmá-  
ban jól bevezetett  
**utazót**  
felvesz helybeli  
**iparvállalat.**  
Oim a kiadóban. 697

**AZ IGAZI UTAT!**

Hamburg 6, Postafők 12331  
Fr. H. Soltan, betétközvető  
költségeket megfizetnem.  
gárt, ellenkező esetben az összes  
bevált Szavatsok ártalmatlanab-  
Specialis szellem a legényesében  
csaló a hánatokról félrevezették az  
vartl esetben ne engedje magát  
Specialis szellemet Szavatsok az-  
deffe meg szakértőleg elkészített  
struktúra elmaradás esetén ren-  
meg a vizsgálatlan asszonyok ken-  
dírtalan tanácsom révén találják

Allandó raktár! :: Allandó raktár!  
**„Victoria“**  
vatta, kötszer, gummi-  
áru és befogapóási  
cikkek aradi lerakata. 18771  
**HEHS és KLEIN**  
Arad, Str. Eminescu (Deák  
Ferenc-utca) 8. szám.

**Apró hirdetések.**

**Levelezés.**

„IGAZ BARÁT” jellegre levél van, kérem átvenni. 728

**Házasság.**

ÖNÁLLÓ üzletember házasság céljából ismeretséget kötne oly 22-32 év körüli leánnyal, kinek 40.000 Lei hozománya van. Leveleket „Értist fenyő” jellegre a kiadóba kér. 720

**Alkalmazás.**

ANGOL és francia divat szerint toilleket a legelőnyösebben készítek. Friedmann Eszti, Piata Avram Ianou (Szabad-sár-tér) 13. szám, I. emelet, udvari feljárattal. 872

JOLKOZO szakácsnő jó bizonyítvánnyal felvételt. Cim a kiadóban. 4000

KERESÉK egy románul beszélő fűszerkereskedő segédet, aki a rövidáruhoz is ért. Weiszberger, Gurahont. 870

KERESÜNK a helybeli piacon és a vidéken kereskedőknél jól bevezetett üzletszerzőt, megfelelő fizetéssel és jutalékkal. Részletes ajánlatok „Állandó” címen a kiadóba kérünk. 861

KIS háztartásba jobb leány kerestetik. Cim Wallinger hirdetőjében. 18190

BEJARÓ TAKARITÓNÓ ajánlik. Str. Consistoriului (Batthyány-utca) 37. sz. jobbra. 719

FÜSZER, csomaga segéd bármilyen állást keres, vidéken is. Strada Marie Chendi (Kölesy-utca) 8. Halmann. 725

INTELLIGENS URÁK és nők jövedelmező, állandó állást nyerhetnek. Cim: Savoy-cég. (Kereskedelmi iskola mellett). 13781

IRODASZOLGÁT jó bizonyítványokkal rendelkezőt keresünk. Cim a kiadóhivatalban. 18057

GYÖRS-ÉS GÉPIRÓ KISASSZONY, ki a német nyelvet is tökéletesen bírja, állást nyerhet. Kálmán Jenő égnél, Str. Consistoriului (Batthyány-utca) 32. 18057

VALLALKOZÓT keresünk, ki teherautóval bérfuvarozást végezne. Cim a kiadóhivatalban. 18058

**Vétel és eladás.**

BRONZ SZOBBOK, ezüst leveses kanalak, tejmértő kanál, karlsbadi porcellán tálak, majolika kulacs, majolika asztal, festmények, bronz fall díszek, dísztárgyak, függönyök, villany szamovár, arany karsatára stb. eladók. Str. Consistoriului (Batthyány-utca) 28., I. em. 1000

ELADÓ egy teljesen új férbőlöntény közepismetre, egy kis ebédlőkredenc, asztal, íróasztal kis ebédlődivány, függőlámpák, ruhasszekrény. Weiss Mór, Str. Metianu (Forray-utca) 7. Megtekinthető délelőtt 10-14g. 710

EGY szép modern ebédlő teljes berendezéssel, egy szalon és kerti garnitúra eladó. Aradul-nou (Uj-Arad, Templom-utca). 712

EGY PÁR erős körülből 17 markos námos 16 eladó. Zichy grófné, Pesac. 711

VESZÉK Egyetemes Regénytárt Tolnai Világlap ajándék kötetet, Jókai összes műveit, Révai Pallás Lexikont. Knieszer papirkereskedő Str. Tudor Vladimirescu (Dobó-utca) 1. 707

VESZÉK jó ár mellett egy fényképező gépet, lensét, Zeiss Tezser No. 4, 5, nagysága 6x8, 9x12, 10x15, egész díszkeréjét tartatva. Cim: Episcopul Radu (Magyar-utca) 28. 709

WIESE-, WERTHEIM-, ARNHEIM stb. kis és nagy cassék alkalmi eladása. Megtekinthető bodnár írógépvállalatnál, a főpostával szemben. 717

SZŐLLOKARÓT 7" hosszban, érett marhatrággyát villamossal bármely kézségbe szállít. Fataremlő, Radua 8. 869

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, japán és kínai dolgokat, antik butorokat, ezüst tárgyakat, perzsa és szmirnaszőnyegeket, egész gyűjteményeket a legmagasabb árban vásárol a Salon Artistique Bulev. Regina Maria 20. (Fischer Ellz-palota.) 11895

A NAGY KERESLETRE VALÓ TEKINTETTEL sűrűn keresünk antik butorokat, perzsa szőnyegeket, festményeket, műtárgyakat, régi üveg és porcellán tárgyakat, japán vázákat és ezüst ötvös munkákat. Vidéki meghívásra kiutazunk. Szépművészeti Szalon, Ortutay-palota. 13578

YOST eredeti festékpárnák klasszikus a legjobb carbonpapír kaphatók Szegfű írógépvállalatnál Luther-utca 1. Telefon III. 18731

MINDENMŰ ÉKSZERT. gyöngyöket, legmagasabb árban vesz Salon Artistique Bulev. Regina Maria (Andrássytér) 20. 12021

**Ingatlan.**

MAGÁNHAZ a belvárosban parkirozott nagy udvarral, 5 szoba, fürdőszobával és pinével eladó. Uranus-iroda, főpostával szemben. 18081

EGY magas földszintes bérház 5 szoba fürdőszoba, eselédzsoba, konyha, élel-kamra és üvegezett folyosóból álló lakással, istállóval, kocsiszinnel (autógarage) eladó. Cim a kiadóban. 866

MODERN ház 8 szobás lakással eladó. Cim a kiadóban. 832

STRADA MADACH IMRE 7. számú ház azonnal eladó 3 szobás lakással. 639

STR. UITUZ (Illés-utca) 86a. számú ház eladó. 648

**Üzletek.**

HÁROM JARATU gőzmalom jó vasműrlő vidékkel. Állomás közelében kedvező feltételek mellett eladó. Kabát Testvérek Ternova-Kurtakér. 722

**Különféle.**

ÍRÓGÉPET KÖLCSÖNBE keresek felelősség mellett egy hétre. Ajánlatokat kölcsondíj megjelölésével a kiadó továbbít. 716

ELVESZETT egy sötét barna vadász-kutya kurtirozott, a nyakán szíj. Foxi névre hallgat. Beosztás megjelölés jutalmába részeseül. Str. Episcopul Radu (Magyar-utca) 28. 708

TEHERAUTO és pótkocsi elhelyezésére alkalmas garaget keresünk bérbe. Kornis, Bulevardul Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér) 28. sz. 13057

A „PANNONIA” étterem helyisége bálakra, estélyekre kibérelhető. 724

RONGYOT megvételre keresünk. Cim a kiadóban. 1000

**Négy** középiskolát végzett **gyakornokot** keresünk azonnali belépésre.

**Kornis Testvérek**

**Budapesti elsőrendű fakereskedő cég** kitűnő helyen fekvő, **iparvágányos rakterülettel** átvonné jelentékenyebb erdélyi fatermelő cég faanyagjainak **beraktározását** és haszonrészesedésre legelőnyösebb **értékesítését.** Készpénzelőlegeket megfelelő garancia mellett folyósít. Felvilágosítását szolgál **L. Ehrenfeld,** Oradea-mare Kőház-utca 41.

**Használt ólom megvételre kerestetik.** Bővebbet a kiadóhivatalban.

**Fabrica de Impletituri si Tricotage din Arad S. A. Aradi Kötő és Kötőszövő gyár R.-T.**

Gyárunk részvényeseit tisztelettel meghívjuk felelő évi február 27-en délután 4 órakor tartandó

**rendes évi és délután 5 órakor tartandó rendkívüli közgyűlésre,**

Strada Fuscailor (Lövész-utca) 6. szám alatt levő gyárunk üléstermében.

**T A R G Y S O R O Z A T:**

**I. A rendes közgyűlésre:**

1. Az igazgatóság, felügyelő-bizottság jelentése 1922. üzleti évről.
2. A mérleg megállapítása.
3. Nyereség felosztása iránti határozat.
4. Felmentvény megadása az igazgatóság és a felügyelő-bizottság részére.
5. Három felügyelő-bizottsági tag választása 1923. évre.
6. Felügyelő-bizottság tagjai illetményeinek megállapítása.

**II. Rendkívüli közgyűlés:**

1. Az alaptőkének Lei 10 millióról 15 millió Leire való felemelése.
  2. Az alapszabályok 3. szakaszának módosítása.
- Azon részvényesek, kik a közgyűlésen részt venni és szavazni óhajtanak, felkérhetnek, hogy ideiglenes részvényeiket 1923. február 25-ig a Banca Românească aradi fiókjánál letétbe helyezni sziveskedjenek.

AZ IGAZGATÓSÁG.

Vagyos. Mérleg-számla 1922. évi december 31-én. Tétel.

Pénztár ... ..	145080 83	Résvénytőke ... ..	10000000
Telkek ... ..	378889 40	Tartalékalap ... ..	175000
Ingatlanok ... ..	8846579 83	Értékesítéskénti tartalék ... ..	2984728 08
Gépek ... ..	8526710 40	Tisztviselői nyugdíjalap ... ..	78500
Aru készlet ... ..	3197784 61	Különböző tartalékok ... ..	59025 75
Nyersanyagok ... ..	9811877 25	Hitelezők ... ..	12810009 09
Különböző anyagok ... ..	487891 10	Fel nem vett osztalékok ... ..	1880
Szárszámok ... ..	39828 85	Athozat 1921. évről ... ..	3732 34
Berendezések ... ..	898888 64	1922. évi tiszta nyereség ... ..	3341195 05
Adósságok ... ..	5629183 58		8344925 39
Adósságok ... ..	1720087 12		
Adósságok ... ..	13850		
Övadek ... ..	29480019 21		29480019 21

Elnökök: V. Goldis, s. k.

A könyvelésért: E. Meşcu, s. k.

Vezérigazgató: Rácz Gyula, s. k.

Végrehajtó bizottság: Dr. M. Maruş, s. k. Dr. Alex. Rácz, s. k.

Felülvizsgálta és helyesnek találta: Em. Comsa, s. k.

A felügyelő-bizottság: M. Constantin, s. k. M. Reuz, s. k.

Veszteség.

**Veszteség és nyereség számla 1922. évben.**

Nyereség.

Értékesítéskénti leírások ... ..	1844208 42	1921. évi áthozat ... ..	8732 34
Üzleti költségek ... ..	1598587 38	Gyártási jövedelem ... ..	11469794 03
Tisztí fizetések ... ..	451788		
Üzem és gyártási költségek ... ..	3068030 46		
Kamatok és bankköltségek ... ..	884508 36		
Adók ... ..	252220 50		
Behajthatatlan követelések ... ..	37254 68		
Athozat 1921. évről ... ..	8732 34		
1922. évi tiszta nyereség ... ..	8341195 05		
	11486516 87		11486516 87

Elnökök: V. Goldis, s. k.

A könyvelésért: E. Meşcu, s. k.

Vezérigazgató: Rácz Gyula, s. k.

Végrehajtó bizottság: Dr. M. Maruş, s. k. Dr. Alex. Rácz, s. k.

Felülvizsgálta és helyesnek találta: Em. Comsa, s. k.

A felügyelő-bizottság: M. Constantin, s. k. M. Reuz, s. k.